

# あひお

上尾商工会議所情報紙(13万部発行)

2004年5月1日発行 Vol.14

配布地域:上尾市・桶川市・伊奈町(全戸配布)  
(さいたま市の一部)

発行所:上尾商工会議所

〒362-8703 埼玉県上尾市上尾村750番地  
TEL.048-773-3111 FAX.048-776-9090  
http://www.asecci.or.jp  
E-mail:inf@asecci.or.jp



▲写真撮影に協力してくれた「あひお」くん(アキラ)は、同クラブ代表の騎手男子(17歳)は20歳のおじいさん!?「体験乗馬で活躍中です!」(あさひ)



▲新鮮に搾まれ、乗馬を楽しむには絶好の季節です。馬たちの姿を眺めているだけでも気分はリフレッシュ!

●騎手協力/乗馬クラブ・クレイン伊奈  
伊奈町小籠751-2 TEL.048-723-1700  
※火曜(休日)・水曜(午前)定休

## ここに人あり

乗馬クラブ・クレイン伊奈  
乗馬指導員 山下彩乃さん



乗馬クラブ・クレイン伊奈は6年前にオープン。現在、所有馬は約80頭。会員数は1200名に及びます。乗馬入門コースであるビギナーレッスンを担当する山下彩乃さんは、横濱市出身。2年前、同クラブへ配属されてから上尾市内に在住。「馬たちにとっぴり湧かっている毎日です」と笑います。「高校2年のとき、本格的に乗馬を習いたいと思って、磯子にある「馬の博物館」で専門誌を探したんです。最初目に飛び込んできたのが、全国にネットワークのある「クレイン」の記事でした。」  
すぐに乗野市にある「クレイン神奈川」で体験乗馬に参加して即入会。1年後には2級のライセンスを取得し、意欲がなって指導員の資格試験にも合格。以来7年間、大勢の人たちに乗馬の魅力を伝えてきました。「乗馬は年齢に関係なく楽しめるスポーツ」です。馬上からの眺めは、普段経験できない目線の高さ。あの景色をぜひ体験してみてください。私は入門当初なかなか上達せず、悔し涙を何度も流しました。ですから、ビギナー会員の方の悩みにも親身になって共感できるんです。馬を好きになって、楽しく乗っていただくこと。それを1番に心がけています。  
そんな山手山下さんは意外にもイヌやネコが苦手で「動物でOKなのは唯一馬だけ(笑)」。まさしく運命的な出会いだったといえるでしょう。

●5月31日まで、予約の間に「あひお5月号」を無料でお申し込みの方に郵送5000円分の体験乗馬券2525円分(税込)を無料。送料、送料、送料1250円(税込)が必要です。予約9時~10時~18時

ボニーとの触れ合いが初体験! やがて乗馬が人生の夢になった幼稚園の頃、母に連れられて公園でボニーに初めて乗った。それはまさか、ひととめばれ、馬の背に揺られた感動が忘れられず、毎月のように通った。高校2年のとき、本格的に乗馬のレッスンを開始。と同時に、「指導員になる」という目標も決まった。大好きな馬たちと触れ合う仕事、自分と同じ感動を大勢の人たちに伝えたい、それが今の自分の目標であり人生の夢だ。

## 中間テスト対策授業 中学校別の授業を行います

ただいま実施中



いまこそ、君もガンバルとき  
5科目 無料体験 で受講できます。

※教材費などいっさいかかりません。自習室も利用できます。  
※授業スケジュールは最寄りの校舎にお問い合わせください。

## ジュニア英会話

正社員講師による英検合格指導  
だれにでも楽しく身につく英会話



お問い合わせは 上尾本部事務局 0120-74-9313

埼玉スクール / 進学教室 ~小学生・中学生・高校生・大学受験  
上尾本部校 048-774-9313 上尾東口校 048-774-9148 西上尾校 048-726-5131  
北上尾校 048-776-5077 宮原校 048-651-7722 榑川校 048-786-4444  
桶川東口校 048-770-2235 大学受験部 048-774-9146 2校1教室

サイエイ・インターナショナル / 英会話 ~幼児から大人まで  
インター上尾校 048-772-0181 インター桶川校 048-789-2000 2校7教室

ホームページアドレス <http://www.saiiei.net>

正社員講師制進学塾  
成績向上・弱点補強

埼玉スクール

文部科学省認定 英検・漢検・数検  
合格者数17万人突破

上尾市

お出かけください  
自然学習館

① 自然学習教室

- ～ペットボトルでさかなと～
- ▼と き 5月15日(土)午前10時～正午
  - ▼ところ 工作実験室・丸山公園内
  - ▼内容 ペットボトルで仕掛けを作り、公園の池の生物を観察する
  - ▼集合 自然学習館内受付
  - ▼定員 30名(先着順)
  - ▼持ち物 2リットルの無色透明のペットボトル容器
  - ▼申込み 5月1日(土)～14日(金) 直接または電話により自然学習館へ

② 体験竹炭焼き教室

- ▼と き 5月22日(土)午前9時～正午  
5月23日(日)午後3時～4時

- ▼ところ 自然学習館、炭焼き小屋
- ▼内容 モックウツを炭焼き用サイズに割り、薪の中での約半日蒸し焼きにし竹炭にする
- ▼持ち物 軍手、飲み物
- ▼集合 自然学習館内受付
- ▼定員 10名(2日間とも参加できる方)先着順
- ▼参加費 無料
- ▼申込み 直接または電話で5月19日(水)までに自然学習館へ



★上尾天文台(天文スタッフ)募集  
天体事業に携わっていただける方を募集しています。

- ▼募集人数 若干名
- ▼勤務日 ローテーション勤務(土・日曜日及び祝日)
- ▼勤務場所 自然学習館(上尾市野宮178)
- ▼勤務内容 星空観望会・太陽観察などでの望遠鏡操作・天体案内、天文相談コーナー、イベント他
- ▼対象 天体観測に興味を持っている・学校で教えていた…など、天文分野に知識のある方(18歳以上でパソコン操作ができる方)
- ▼問合せ 自然学習館  
TEL: 048-780-1030  
FAX: 048-726-7801

③ 天体教室

～日時計を作ろう～

- ▼と き 5月16日(日)午後1時～3時
- ▼ところ 工作実験室
- ▼内容 日時計を作る。時の歴史とシステムについての学習
- ▼定員 20名(小学生は父兄同伴)
- ▼参加費 無料
- ▼申込み 直接または電話にて自然学習館へ

あげお花しょうぶ祭り  
～写真展示も募集～

6月5日(土)～20日(日)まで、丸山公園を会場にあげお花しょうぶ祭りを開催します。市内特産品等の販売(6/12(土)・13(日))を行います。また、花しょうぶの写真展示を次のとおり実施します。作品は7月13日(火)から22日(水)まで市役所1階市民ホールに展示します。応募は次のとおりです。  
▼作品体裁 カラー写真、四つ切(25cm×31cm)サイズ

- ▼応募点数 1人1点限り
- ▼応募方法 作品の裏に題名・住所・氏名・電話番号を記入し6月29日(火)までに上尾市観光協会(〒362-0042 岩津2-1-50 上尾市プラザ22)へ



さいたま水上公園  
わくわく公園まつり(新緑編)

さいたま水上公園では、下記のとおり「わくわく公園まつり(新緑編)」を開催いたします。武蔵野の面影を色濃く残す広い雑木林の中で、自然とふれあいながら初夏の日をご家族みんなで楽しんでみませんか…

- ☆フリーマーケットでは、思わぬ掘り出し物があるかもしれません。
- ☆雑木林コンサートでは、大人も子ども一緒に歌って踊りましょう。
- ☆その他は、ふれあい動物園・自転車広場・じゃぶじゃぶプールなど愉快な一日になること間違いなしです。

- ▼日時 5月29日(土)・30日(日)  
10時～15時
- ▼場所 さいたま水上公園

- ▼交通 上尾駅から大宮駅行きのバスで「上尾運動公園」下車。徒歩15分。車は、国道17号岩宮交差点からガンセンター方面へ500m
- ▼内容 フリーマーケット、コンサート、ふれあい動物園、自転車広場、じゃぶじゃぶプール、換機店等
- ▼問合せ さいたま水上公園  
TEL 048-773-6711



アブセック  
第一回会員作品展

- ▼期間 5月20日(木)～25日(火)
- ▼場所 上尾市役所ギャラリー
- ▼時間 10:00～17:00(最終日は15:00迄) 入場無料
- ▼主催 上尾地区ビジネスキャリア・エンジニアリング(略称アブセック)



新年車 ジュニア委員会  
レッスン生募集中心!

みんな、いっしょして。

品名 幼児用ピアノ  
品名 幼児用電子ピアノ  
品名 小学生用電子ピアノ  
品名 小学生用電子ピアノ  
品名 小学生用電子ピアノ  
品名 小学生用電子ピアノ

無料  
入会費  
18,000円(税込)

お問い合わせ  
048-772-5001

TEL 048-772-5116  
E-mail: www.juniorcommittee.jp  
URL: http://www.juniorcommittee.jp

HeartUp コンタクトレンズのハートアップ・コア上尾店

本券持参で  
ハードアップコア  
1,280円

ハードアップコアのメガネは、フレームとレンズ付き  
価格 5,000円より

ハードアップコア  
上尾店

TEL 048-779-4115

新緑もひとときわ鮮やかに目に映える季節となりました。社員一同皆様のご来店を心よりお待ち申し上げます。

パチンコ・スロット スロット・専門店

遊人館・遊人館II

毎月2のつく日(2, 12, 22) 毎月1回3日間連続開催 毎月2のつく日(2, 12, 22)

遊デ 銀玉祭 IIDAY!

「遊人館の日」 遊人館II 限定イベント

橘川市

こどもとみどりのまつり 2004

新緑がまぶしく体を動かすにもいい季節になりました。外へ出て子供たちと遊んでみてはいかがですか？  
今年も5月5日(水)(こどもの日)に「こどもとみどりのまつり2004」を城山公園で開催します。当日いろいろな遊びのコーナーやステージのイベントが盛りだくさんです。その他、いろいろなアトラクションや模擬店も出ますので、大型連休の最終日、ご家族、お友達を誘ってのんびり楽しんではいかがでしょうか。

▼日時 5月5日(水・こどもの日)  
午前9時30分～午後2時  
▼場所 城山公園(雨天中止)  
橘川市内循環バスで西9番  
＝城山公園西口前下車、または  
橘川駅西口から「川越行き」



東武バスで「川田谷支所前」下車、徒歩5分。車の方は駐車台数に限りがありますのでご了承ください。  
▼問合せ こどもとみどりのまつり実行委員会事務局  
橘川市都市計画課 048-786-3211  
橘川市教育委員会生涯学習課 048-728-4111

伊奈町

2004バラまつり開催

伊奈町自慢のバラ園は園内最大級です。毎年5月にはバラまつりを開催し多くの近隣のみなさんの憩いの場として親しまれています。「バラまつり」では、花と緑を通して、人と人とのふれあいを深めることを目的に開催しています。

今年のバラ園は、さらに大きくなった新しい品種も追加されたのでぜひお越しください。



▼とき 5月22日(土)・23日(日)  
午前10時～午後4時  
▼ところ 伊奈町御旗行記念公園  
▼内容 各種商品・雑貨が揃った伊奈町の特産品が大集合(上層市・橘川市・北本市・伊奈町・吹上町)  
☆展示即売会・丹精だめて育てたさつきや花の吾・山野草・ハコ草などの販売  
☆郷土芸能演奏・地元の方による和太鼓演奏  
☆安楽亭 ☆フリーマーケット  
☆情報館 ☆農産物直売所  
☆新鮮野菜の販売  
▼問合せ 伊奈町観光協会 TEL.048-724-1055

べに花ふるさと館情報

■フラワーアート壁掛け  
▼日時 5月3日(月)祝 10時～13時  
▼場所 べに花ふるさと館工務2

■スターダストキッツ キッズキッツ  
▼日時 5月5日(水・水)13時～  
▼場所 べに花ふるさと館ステージ

■サツマイモづくり  
▼日時 5月22日(土)9時～  
▼場所 べに花ふるさと館  
▼参加費 2,000円

▼問合せ べに花ふるさと館  
TEL.048-728-1611

さいたま新都心

ふるさと自慢 影の国アリーナフェスタ2004



日本各地のふるさとを自慢する特産品販売や観光PRなどを行うさいたま新都心街びらき4周年記念のイベントが開催されます。  
地元埼玉はもちろん、各県の新鮮な農産物、海産物、民芸品、工芸品、地酒、駅弁等魅力的な商品が勢ぞろいするほか、ふわふわ遊具、ステージショーなど、充実した内容で一日中楽しめます。



▼日時 5月3日(月)～5日(水)  
午前10時～午後5時  
▼場所 さいたまスーパーアリーナ「コミュニティアリーナ」JR「さいたま新都心駅」下車徒歩すぐ  
▼入場料 無料  
▼出展 北海道・青森県・秋田県・山形県・福島県・栃木県・神奈川県・新潟県・埼玉県  
▼問合せ 実行委員会事務局 TEL.048-824-3136

春さくら道り 商店会が店先に花いっぱいコンテナ!

伊奈町春さくら道り商店会(進士雄平会長)では、明るい商店会を目指して30委員の店先に花いっぱいコンテナを設置しました。商店会一同お待ちしていますので、ぜひお立ち寄りください。お買物や散歩の折りに季節の花を楽しんでいただけたら幸いです。



手数料不要 売主物件

橘川 2780万円  
閑静な第一東園地内  
土庫/面積46坪 132.03㎡(38.93坪)  
築年/完成 22/16(28年7月)  
敷金/1ヶ月 管理費/1ヶ月  
専有/47.5% 管理費/10%  
用途/住宅用 用途/住宅用  
取引/個人/個人  
住居/100%

上尾 3480万円  
土地広46坪・正形地  
土庫/面積46坪 132.03㎡(38.93坪)  
築年/完成 22/16(28年7月)  
敷金/1ヶ月 管理費/1ヶ月  
専有/47.5% 管理費/10%  
用途/住宅用 用途/住宅用  
取引/個人/個人  
住居/100%

当社施工例 お好きな色でカラーコーディネート

是非一度、ご来店下さい!

★キッチン フロアストックアタイプで有効収納 約64.43㎡(19.0㎡) 扉色14色

★ユニットバス 人口稼20mm 以下付リアアタイプ 浴槽付標準仕様 アクセント壁色 浴槽3種

★外壁(サイディング) 土と壁面にやさしい珪石珪酸品 色80種類以上

当社施工例

開静住宅 480万円  
開静住宅。厚鉄造り  
土庫/面積36坪 123.60㎡(36.84坪)  
築年/完成 22/16(28年7月)  
敷金/1ヶ月 管理費/10%  
専有/47.5% 管理費/10%  
用途/住宅用 用途/住宅用  
取引/個人/個人  
住居/100%

開静住宅 930万円  
比叡分行。取組 厚鉄造り  
土庫/面積64坪 216.16㎡(64.75坪)  
築年/完成 22/16(28年7月)  
敷金/1ヶ月 管理費/10%  
専有/47.5% 管理費/10%  
用途/住宅用 用途/住宅用  
取引/個人/個人  
住居/100%

開静住宅 1100万円  
高級住宅地  
土庫/面積20.0㎡(6.00坪)  
築年/完成 22/16(28年7月)  
敷金/1ヶ月 管理費/10%  
専有/47.5% 管理費/10%  
用途/住宅用 用途/住宅用  
取引/個人/個人  
住居/100%

開静住宅 1470万円  
開静住宅。住環境良好  
土庫/面積20.0㎡(6.00坪)  
築年/完成 22/16(28年7月)  
敷金/1ヶ月 管理費/10%  
専有/47.5% 管理費/10%  
用途/住宅用 用途/住宅用  
取引/個人/個人  
住居/100%

中尾 1330万円  
本下・都市方ス  
住環境良好 117.00㎡(35.28坪)  
築年/完成 22/16(28年7月)  
敷金/1ヶ月 管理費/10%  
専有/47.5% 管理費/10%  
用途/住宅用 用途/住宅用  
取引/個人/個人  
住居/100%

橘川 3800万円  
店舗併用住宅  
土庫/面積48坪 162.96㎡(48.90坪)  
築年/完成 22/16(28年7月)  
敷金/1ヶ月 管理費/10%  
専有/47.5% 管理費/10%  
用途/住宅用 用途/住宅用  
取引/個人/個人  
住居/100%

○建物標準仕様  
4階建て全コンクリート造り  
1階:玄関・リビング・ダイニング・キッチン  
2階:2ベッド・2バス・2トイレ  
3階:3ベッド・2バス・2トイレ  
4階:4ベッド・2バス・2トイレ

建設業 埼玉県知事(前) 役2 第47822号 (社) 首都圏不動産公正取引協議会加盟

株式会社 桔梗企画設計 048 776-1550  
〒362-0014 上尾市本町6丁目4番8号

048 776-1550





## 教えて! プロの味



手打麺店「源」  
店主  
中村 渉さん

あつあつを召し上げ!  
「あんかけ豆腐」

### 冷蔵庫の 残りもの野菜で ささっと作れます!

ゴールデンウィークを  
迎えて、行事シーズンまっ  
盛り。寒風に誘われて、  
お出かけする機会も増え  
る時期です。遊び疲れて、  
帰ってからの食事の支度が  
面倒…。そんなときは、  
冷蔵庫の残りもので手早  
く作れる簡単メニューが  
おすすめです。経済的で、冷蔵庫の  
整理もできて一石二鳥です。豆腐  
と野菜でヘルシーさも抜群! う  
ちでも人気の簡易料理なんです。  
そばのようにはなく、中華だしを使っ  
とろろがミソ。豆腐の代りに、揚  
げた餅や焼きそば(うどん)、チャー  
ハンなどにかけてもおもしろい、あっ  
さりとしたあんかけです。



に揚げる(火を通し過ぎないよ  
うに! はねるので火傷しないよう  
に注意しましょう)。

③フライパンに油を敷き、野菜に油  
が回る程度に強火でさっと炒め、水  
600cc(コップ3杯程度)を加え、  
中華だしで味付けする(お好みで塩  
気を調整してください)。

④ひと煮立ちしたら、水溶き片栗粉  
を加えてとろみを付ける。

⑤器に揚げた豆腐を並べ、④のあん  
を熱いうちにたっぷりかける。

※ソースを少々かけると、味にイン  
パクトが出ます。意外な組み合わせ  
ですが、なかなか合いますよ!

#### ■材料(2人分)

豆腐(木綿)1丁、ピーマン・ニン  
ジン・シタケ・モヤシなど野菜適  
宜、中華だし(市販の味付粉太玉  
タイプを使用。こちらもお好みでOKで  
す)、片栗粉・サラダ油適量

#### ■作り方

①豆腐は軽く重しをして、よく水切  
りしておく。野菜はせん切りに切る。  
②豆腐を6等分くらいの適当な大き  
さに切り分け、片栗粉をまぶす。天  
ぷら鍋の油は180℃の高温で、唐揚  
げの要領で表面がカリッとする程度

#### ■取材協力/手打麺店「源(みなもと)」

川崎市坂田108-68  
TEL.048-728-2692  
石臼きそばは専ら手打製法。4種類の細粉を  
ブレンドしたうどん。どちも熟練手打ちにこだわ  
り。夏野菜は「ごぼう汁うどん」や、長寿菜と  
しては目の「緑菜(だんご)そば」もおすすめです!  
(営業時間:11時~14時・17時~21時、水曜日休)

## まだあるグルメあらかると!

上層周辺には「こだわりの美味しい味」がたくさんあります。  
読者の皆さんにご紹介いたしますので、自薦他薦を問わず情報をお寄せく  
ださい。

### 朝一番取れたて牛乳を ぜいたくに使用こだわりのアイスが絶品 **榎本牧場**

上層町の荒川沿いにある牛乳牛を飼育している榎本牧場。  
毎朝こちらで搾乳している牛乳からとれる殺菌した  
の牛乳をたっぷり使用したエアーコートアイスが大人  
気。20種類のバリエーションがあり、その日の素材  
により毎日8種類のアイスセレクトも提供してい  
る。その中で、牛乳の甘みコクが堪能できるミョウ  
(262円税込)が一番のおススメ。他に抹茶、ストロ  
ベリー、イタリアンチョコなど試してみたい一品も  
多し。こちらでは牧場体験もできる。上層にあな  
たの知らない北海道がある。家族連れでも子ども気  
になれる場所である。詳しい情報を知りたい方は  
ホームページに必ずアクセス。



●所/上層町平吉336-1 ●営業時間/10:00~18:00 ●定休日/年内無休  
●駐車場/有 TEL726-1306 ●http://www.os.rim.or.jp/~enmoto

### ツルツとしたのどごしがやみつき **味田**

丸山公園そば。そば粉8割小麦粉2割の二八そばの  
名店。ツルツとしたのどごしの麺がたまらぬ。こ  
ちらのオススメは天ざるそば(1,000円税込 写真)。  
自慢のそばは、大ぶりの海老2本、魚、たまねぎ、  
ピーマン、なすなど野菜の天ぷらついでポリウ  
ロム醤油一品。また、セットメニューも充実して  
おり、いか天丼セット(そば、うどんいれかけ付  
く)は650円と安い。5月5日まで毎日先着10名  
様に「あびおろし月替」をご持参いただいた方には、天  
ざるそば1つと1,000円を900円に割引します。



●所/上層町平吉31169-6 ●営業時間/11:00~20:00 ●定休日・水曜日  
●駐車場/有 TEL781-2087

### 新鮮な旬の食材と自家栽培野菜が おりなす絶品のハーモニ **緑香風**

丸山公園直前。料理に安心と美味しさを提供し  
つづける緑香風。人気のおすすり料理セレクト  
(1,250円税込・写真)は工場のチキンソース、牛肉  
のピーマン炒め、カボチャ、ライム、等。新  
鮮物が一気に味わえるお得なセットです。また、  
季節柄し(790円税込)は、体にやさしい鶏入り  
の健康チキン麺です。カラダよし(980円  
税込)、梅干し鶏(980円税込)もあり、こ  
ちらの季節にピッタリです。  
ご来店送迎いたします。80名ほど。



●所/上層町平吉3430-6 ●営業時間/11:00~21:30 ●定休日・水曜日  
●駐車場/有 TEL781-5508

誠意とサービスを売りのものしております。日曜営業(水曜定休)

## ELYSION

革新プレミアム8シーター  
エリシオン 5/13 麗星



ホンダプリモ上尾 総務担当 飯谷 隆  
TEL 048-771-1591 番(代)  
上層町上層町1126(文化センター前)  
http://www.primo-age.com

### MINI COOPERでエレクトリックブルー COOPERでペッパーホワイトのオーダー受付中!!



ミニ大宮では、ONE.COOPER.COOPERの  
の各カラー展示しています。また車検返車もご利用して  
りますのでぜひ一度ミニを体験してみたい方が多いか  
ら、すぐにご予約できるお車も色色取り揃えてあります。  
MINI大宮  
〒350-0001 上層町丸根679-1  
TEL:048-724-0652  
URL: www.mini-japan.com  
定休日: 第2火曜日(毎月第2火曜日)

母の日 5/9 予約承り中  
花のモナミ  
上層町駅東口アリアコペール1F 電話 773-8210

お母さんのセンスにぴと工夫しませんか?  
Happy Mother's Day  
花のフルール  
電話 048-776-1872  
上層町駅西口イトーヨーカドー駐車場入り口



# 2004フレッシュあげお決まる!

上尾の商工業の発展とイメージアップを広く内外にアピールする上尾商工会議所青年部の「2004フレッシュあげお」の3名が決定し、今年3月まで1年間活躍した2003フレッシュあげお3名(沖明香さん、小沢あや野さん、宮崎英美さん)と、今年3月までの1年間商工会議所のイベントなどで活動します。

田中眞帆さん  
あなたにげんきをおくるまで、私はあかるいといひせりの笑顔に、げんきいっぱい



▲写真左から2004フレッシュあげお幹事千春さん、田中眞帆さん、横田英美さん。2003フレッシュあげお幹事さん、小沢あや野さん、宮崎英美さん。

「フレッシュあげおの皆さん」は、来年3月までの1年間商工会議所のイベントなどで活動します。また、本会の社会訪問のコーナーでも活躍しますので、応援よろしくお願ひします。

んさいっぱいのパワーで、イメージアップのお役に立ちたいと思っています。  
横田英美さん  
知ってほしい、のよい所を。知ってもいい、

もっと上尾を好きになってもらえるよう、日々進化する上尾のPRのお手伝いができたいと思います。

## 商工会議所の少人数型 実用性重視 パソコン教室 5・6月カリキュラム

番号	講師名(日程・開催場所)	講座内容	受講料
1	[322] (はじめてのワード&エクセル 初歩の勉強) (毎週水曜日1回3時間の全4回) (計12時間) (9月9日(水)～9月30日(水)4日間)	週1回、1日3時間ゆっくりとワードとエクセルを勉強します。	会場 19,000円 非会場 一般 24,000円 学生17,000円 1,000円
2	[321] (難関のために役立つ顧客管理帳) マイクソフト エクセル使用 (毎週水曜日1回3時間の全4回) (計12時間) (9月9日(水)～9月30日(水)4日間)	収集したデータを活用することによって、顧客のニーズや傾向をつかき、商品開発や営業活動に役立てることができるのが「データベース・マーケティング」です。Excelを使い、顧客データを整理し、販売戦略の分析や、販売商品の動向を分析し、販売戦略や今後の商品開発の立案までわかりやすく解説します。	会場 19,000円 非会場 一般 24,000円 学生17,000円 1,200円
3	[322] (必ず役立つホームページ作成) 「かんたん基本ホームページ」(毎週水曜日1回3時間の全4回) (計12時間) (9月9日(水)～9月30日(水)4日間)	とろろるホームページを作ったり、商品の写真でもってかきまわす、と難しく思うかもしれませんが、ホームページを作ってみよう、初心者の方でもホームページ公開までナビゲーションいたします!	会場 19,000円 非会場 一般 24,000円 学生17,000円 2,700円
4	[322] (仕事場でのPC活用) マイクソフト・ワードソフト使用 (1日8時間 全4コース) (9月9日(水)～9月30日(水)4日間)	この講座は一貫授業内容で、受講者の希望する日(水)と日(木)を選択、講座内容も自分達で選べます。マナーソフトで学ぶ際のPC使用も解説いたします。この講座の詳細は内容をご覧ください。(TEL:776-8414)まで	会場 10,000円 非会場 一般 15,000円 学生17,000円 2,000円

[注1] エクセル未経験者は「はじめてのワード&エクセル初歩の勉強」を受講後お申し込みください。  
[注2] windowsの基本動作がわかりやすいワード&エクセルが初心者の方を対象とします。  
[注3] マイクソフトはPC使用必須となります。※使用ソフトはWindows XP, Me, 98「ワードXP, 2000」エクセルXP, 2000「セルバージョン」をご利用ください。  
備考 本パソコンスクールMOE(上尾駅前校)開催  
申し込み 商工会議所までお申し込みください。026先頭 定員を超えた場合はお断りしてご連絡いたします。  
詳細はこちら (http://www.abacco.jp/) 又は直接ご連絡までご連絡ください。  
[申込先] 上尾商工会議所 TEL:773-3111 FAX:773-9090 E-mail:abacco@abacco.jp  
※受講生5人未満の場合はお断りさせていただきます。

## 高級呉服からアフターケアまで 2004大感謝祭 5月14日(金) 15日(土) 16日(日) 17日(月) 18日(火) 年一度の地域分り お品揃えます

京染・しみ抜き・丸洗い・リフォーム  
お着物の事なら何でもご相談下さい。

特別展示  
監製 全国有名輪・本加賀友禅・ちりめん洋装

※同席席中、京染・しみ抜き・丸洗い一割引き!  
※お着物の上掛け・洗い・お洗濯には特別お着物をさせていただきます。  
※おフォーマルから普段着の呉服まで当店が自信を持ってお薦めできる一品を揃えてお待ちしております。



京染乃長島  
※上尾駅前口、中山道を大宮に向けて徒歩5～6分  
上尾市栗岩1-77-32 TEL:048-771-5443

### ▶求人情報◀

※ご希望の方は直接弊社にお問い合わせください。

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	年齢	募集人数	申込先番	その他
中国料理 彩屋(中)	調理補助	11:00-15:00	40歳以下	若干名	726-2454	業績面談
ろんぱー8-6(柏)	保育士 相談	45分	1人	776-5786	上尾市立保育園 勤務有資格	
上尾製材(株)(平塚)	営業(営業材料部)	8:00-17:00	20-40歳	若干名	775-9611	業績面談
(株) 藤屋商店 エス・エス・エス	一般事務	9:00-17:00	50歳以下	1名	771-5636	業績面談
増殖養殖用金魚(株)	パート(一般事務)	9:00-18:00 10:00-17:00	20-40歳	1名	771-6621	業績面談
上尾毛織所(株)士見	一般事務	9:00-18:00	不問	若干名	775-1166	業績面談
橋本様(宮本町)	ホールスタッフ	17:30-22:00	18歳以上	若干名	775-4699	業績面談

■求人情報掲載申込先・上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

## チャレンジしてみませんか? 商工会議所の検定試験

- ### 第107回簿記検定試験
- 試験日/6月13日(第2日曜日)
  - 試験会場/県立上尾高等学校
  - 受付期間/4月26日(月)～5月10日(月)
  - 受験料/1級 7,140円  
2級 4,080円  
3級 2,040円  
4級 1,530円
- ### 福祉士環境コーディネーター検定試験
- 試験日/7月4日(第1日曜日)
  - 3級 10:00～  
2級 13:30～
  - 試験会場/上尾会場は県立上尾高等学校
  - 受験料/3級 4,200円  
2級 6,300円
  - 受付期間/4月6日(火)～5月21日(金)

## 第171回珠算検定試験 第79回簿算検定試験

- 試験日/6月27日(第4日曜日)
- 試験会場/商工会議所 会議室
- 受付期間/5月19日(水)～21日(金)
- 受験料/1級 2,040円  
2級 1,530円  
3級 1,330円  
4級～6級 820円  
7級～10級 820円  
簿算1級～10級 820円

## 第81回珠算検算段位認定試験

- 試験日/6月27日(第4日曜日)
- 試験会場/商工会議所 会議室
- 受付期間/5月19日(水)～21日(金)
- 受験料/2,550円
- 簿記及び珠算検定試験は受験料を添えて、商工会議所窓口へお申込みください。  
(9:00～12:00 13:00～17:00)
- 受験料は消費税込みです。
- 各種目1級受験者は、写真1枚(1年以内撮影、3.5×4.5cm)が申込時に必要です。

## これからのキッチンを取り回す田クッキングヒーター

おいしさと使いやすさがアップしたクッキングヒーター

おいしさを演出する大火力。火を覚えない安心設計  
「ツツ」＆「お手入れ」ボタンに優しい「低コスト」

専用収納棚(ケトル収納) 良質な材料  
搭載した「お掃除」機能  
KZ-H32A(定格電圧200V 4.8kW)  
本体価格小売価格 241,500円  
本体価格小売価格 53,500円

特別価格(税別)  
標準価格合計 295,000円+230,000円(税込)

※分電盤交換、ガスレンジ併設は別料金。  
工事完了後清掃サービスも別途料金。お問い合わせください。

写真はイメージです

(有)小池クッキングスタジオ  
上尾市栗岩2-8-4  
TEL&FAX:048-775-0526  
携帯電話:090-3514-1868

# 旅は日常にあらず

自分を再発見する旅へ出かけてみませんか、そして常に生き生きとした自分を演出してみませんか...

大輪観光では一度きりの人生を何度も楽しめる旅を目指しております。毎日の生活習慣からふっと抜け出して楽しむ旅に何度でもお出かけください。きっと本当の自分に出会えることと思えます。

## 〈5月のお出かけ情報〉

- ★鶴林のつつじ園・日本一の「つつじ園」(5月連休まで)  
鶴生田川の5,000匹の鯉のぼりは必見
- ★足利フラワーパーク・日本一の藤の花は最高の見頃です。  
園内の花は初夏の季節にびっやりです。
- ★おすすめ花情報 秩父両神村「両神菖蒲園」  
茨城谷和原町「つくばボタン園」  
茨城下妻市「小貝川のホビー畑」



## 四季の風バスツアー 55夏祭りツアー速報!

### みちのく「青森(海上ねぶた)・弘前・五所川原」ねぶたの競演

期日：平成16年8月6日(金)～8日(日)2泊3日  
 宿泊地：1日目 弘前温泉 2日目 浅虫温泉  
 参加費：¥55,000 含まれるもの・交通費用・宿泊費用・食事(朝食2回、昼食3回、夕食2回)  
 出発：上尾駅東口 7:00  
 主催：この企画は大輪観光の主催によるもので、国土交通省のさだめる標準旅行業約款により実施いたします。

1日目	上尾発～東北道(途中昼食弁当)～弘前温泉着	夕食後バスにて市内へ「弘前ねぶた」(見学)	ロマンビアそらま
2日目	弘前発～青森(昼食・見学)～「ねぶた進行」(見学)～浅虫温泉着	夕食後「海上ねぶた」(見学)	浅虫観光ホテル
3日目	浅虫温泉～五所川原「立像武多」(見学)～(昼食)～東北道～上尾着	21:00頃予定	

お申込：(株)大輪観光へ

※お申込時に「あびお55夏祭りツアー」と言ってお申込の方へ記念品をプレゼントいたします。

お問合せ先



埼玉県知事登録 2-813

大輪観光

上尾市泉台 1-15-7

TEL: 048-774-7111

## メリーランド・トラベルは、お客様の立場に立って旅行プランをご提供します。

### ☆バス格安手配 ¥73,500～

夏の合宿の送迎などにどうぞ  
 単純往復・大型観光バス(車種指定なし)距離、時間によります。

### ☆団体旅行キャッシュバックキャンペーン!

5月～7月にお問い合わせの方 国内/15名様以上 海外/10名様以上  
 ※交通機関、宿泊の手配をともなう場合、詳細はお問い合わせください。

### ☆国内格安航空券、ホテルパッケージあり。

出張やご旅行にご利用ください。

### ☆航空会社海外正規割引航空券(JAL格安など) 3%割引キャンペーン

### ☆香港行きKAドラゴン航空、直行便往復 ¥42,000より

### ☆QFカンタス航空、ケアンズ往復 ¥57,000より

※その他にも格安航空券各種取扱っておりますのでお気軽にご連絡ください。



あなたの夢のカタチ



## メリーランド・トラベル

本社/〒362-0001 埼玉県上尾市上 661-3

TEL 048-771-8060

FAX 048-771-8093

上尾市工業団地の 月刊情報誌ほびさ

# シーズン開幕! 楽しい旅の思い出づくり 夏の旅行特集

5月5日は立夏。暦の上で夏を迎えて、いよいよ夏のレジャーシーズンの開幕です。この時期、旅行会社各社からお得な情報満載の「夏の旅行企画」が続々と登場! 「今年の夏休みは家族で旅行したい」と考えている方は、ちょっと早めに旅のプランを検討してみたいかがでしょう。パンフレットを眺めながら、あれこれと思いめぐらせるだけでも、心はウキウキ! ワクワク! 楽しい旅で、心に残る思い出づくりしてみませんか?

ゴールデンウィーク終盤。家でのおんびりと寝ころびながらテレビを観ているお父さん。観光で遊び回るお母さん。「食は放浪ツアーなんていうのも面白そうだね」と子どもたちも「おいしい話」に興味津々です。

海外はもちろん、国内だってまだまだ魅力あふれる観光地が盛りだくさん! 遠出しなくても、近場で充分楽しめるスポットはたくさんあります。限られた日程だからこそ、目いっぱい予定を組んで楽しむか、居心地のいい温泉宿でのんびりかつくろくか、それぞれのライフスタイルに合わせて、無理のない旅のプランを立てたいものです。「家族みんなで旅行するなんて、今のうちだけかもしれない」とお父さん。思い立ったが吉日。夏休みの家族旅行計画に本腰を入れたようです。

北が南か、海か山か。温泉三昧か。「いざ、旅行へ!」と思っても、実際に細かくプランを練っていくのは面倒なもの。家族4人で出かけるとなると予算も気になるし、かといって、せっかく旅行するのなら思い出に残るものにしたいたい……。あれこれ悩んだとき、頼りになるのが「旅のプロフェッショナル」信頼できる旅行会社に相談すれば、希望に合わせた旅のプランが選べます。マイカーで行くか、電車で行くか。「どうぞせら、ビールでも飲みながら、のんびり旅を楽しみたい」という方には、往復のアクセスも兼ねた企画バックツアーはいかがでしょう。「これなら、車の運転に神経を使わずに済むし、冷たいビールを飲みながら、名物の駅弁に舌鼓なんというのもツナ」とお父さんも納得。「バスツアーもいいいわよ。」

電車と違って乗り換えもないし、近くの集合場所から発着するから行き帰りも便利だし」とお母さん。「食べ放浪ツアーなんていうのも面白そうだね」と子どもたちも「おいしい話」に興味津々です。

名物に旨いものあり! 旬の味覚を肴に、ほどよく冷えた地酒を飲み交わす。ご当地でしか味わえない自慢料理も旅の楽しみの1つ。百聞は一見に如かず。自分の目で見て、五感で体験した感動は、まさに一生の思い出となります。「旅行したい!」と思えるのは、気力、体力が充実している証し。「そうと決まったら、費用捻出のために節約しなくちゃ。お酒もタバコも控えめにしなよ、お父さん!」家族の期待を一身に背負い、しぶしぶと頑張るお父さんでした。

### 札幌プリンスホテルタワー

お気取2日間 7人ごもりの3日間

旅行代金 おひとり様(2日間コース)  
**29,800円～**  
**55,800円**

うれしい特色

- 札幌市地下鉄アピタバス停付
- 札幌市立中央図書館(徒歩1分)
- 札幌市立中央図書館(徒歩1分)
- 札幌市立中央図書館(徒歩1分)

2日間 2名1室 29,800 34,800 36,800 44,800 42,800 51,800

3日間 2名1室 40,800 44,800 51,800 61,800 59,800 69,800

札幌市地下鉄Aフライト割増代金(大人・子ども別) 片道あたり2,000円増

### 西館・小樽・札幌 34日間

おとな・おひとり様

**35,800円～64,800円**

お申込センター

TEL: 048-642-4891

〒330-0802 埼玉県さいたま市大宮区宮町1-15 一般旅行業取扱主任者 土屋正志 E-mail:omiya-t@or.knt.co.jp

## 東京ドームで野球観戦

■ 期日・対戦カード

- 7月17日(土)・巨人 対 ヤクルト
- 8月6日(金)・巨人 対 阪神
- 8月14日(土)・巨人 対 横浜
- 9月11日(土)・巨人 対 ヤクルト

■ 会費  
 大人・小人 **9,300円** (往復バス代・保険代・内野指定席券)

■ コース  
 橋川(14:15)～上尾(14:30)～大宮(15:00)～首都圏高層ビル～東京ドーム(試合終了まで観戦)～帰路(乗車人員各50名)

さじき席で見る 夜空を彩る 夜を彩る お弁当付

### 長岡まつり大花火大会

全国一を誇る大玉花火の迫力に感動! 真夏! 正三尺玉花火は上空まで打ち上げられると直径650Mもの大輪の花を咲かせます。この他にナイアガラ・スターマインなどの豪華な仕掛け花火や日本一を誇る大玉花火・大掛かりな演出の名物花火など、さじき席ならではの迫力でお楽しみいただけます。

■ 期日 / 平成16年8月2日(月)～3日(火)(帰路夜行・深夜着)

■ 旅行代金 / 大人・小人共 **8,200円** (バス代・弁当代・保険代)

■ 集合場所及び時間 / 大宮駅西口隣接公園 10:00 出発  
 上尾駅西口埼玉そな銀行前 10:30 出発  
 橋川駅西口埼玉そな銀行前 10:45 出発

■ 行程  
 各出発地→東松山IC(関越道)→長岡IC(長岡まつり駐車場)→花火大会会場(さじき席) [15:00～21:30]……

■ 駐車場 / 長岡IC(関越道)→東松山IC(各出発地【深夜着】)

## 初夏の大平山あじさい坂とメロン食べ放題/新じゃがいも掘り

■ 期日 / 6月5日(土)・12日(土)

■ 会費 / 大人・小人 **5,800円**  
 (バス代・昼食代・保険代・メロン食べ放題・じゃがいも1kg)

■ コース  
 上尾(8:00)→橋川(8:15)→東北道→大平山あじさい坂→日光市内(原風景日光さざの藤の昼食)→霧降の滝→小淵沢アウトレット(買物)[13:30～14:30]→清里(清流亭)[15:00～15:30]→佐久乃おぎのや(休憩)→佐久IC(上信越道・関越道)→東松山IC→上尾(19:00)

お申し込み・お問い合わせは下記へ…秩父鉄道グループ

【主催】 埼玉県知事登録旅行業第2-109号 (社)全国旅行業協会会員

## 秩父観光興業(株) 上尾営業所

上尾市柏座2-6-26 TEL 048-775-3320

### 大宮電話予約センター TEL:048-642-4891

受付時間/10:30～18:30 (祝日のお休みさせていただきます)

〒330-0802 埼玉県さいたま市大宮区宮町1-15 一般旅行業取扱主任者 土屋正志 E-mail:omiya-t@or.knt.co.jp

人が好き。地球が好き。旅がスキ。近畿日本ツーリスト

資料請求は電話でもどうぞ

近畿日本ツーリストが「にっぽん丸」をチャーター致しました!

花と緑の季節を迎えた日本最北の島々を訪ねよう!

花と緑の季節を迎えた日本最北の島々を訪ねよう!

花と緑の季節を迎えた日本最北の島々を訪ねよう!

## 利尻・礼文島 チャータークルーズ

2004年6月23日出発

船の美味なる客船 につぼん丸で行く

230,000～  
6日間 758,000円

スケジュール

日数	船名	スケジュール	備考
1	6/23	横浜発 17:00	横浜発大船乗組員
2	6/24	札幌	船内でのんびりお楽しみ下さい。
3	6/25	利尻島 08:00	利尻島観光
4	6/26	利尻島 18:00	利尻島観光
5	6/27	礼文島	礼文島観光
6	6/28	横浜着 17:00	横浜発大船乗組員 7:00 乗組員

近畿日本ツーリストが「にっぽん丸」をチャーター致しました!

花と緑の季節を迎えた日本最北の島々を訪ねよう!

花と緑の季節を迎えた日本最北の島々を訪ねよう!

花と緑の季節を迎えた日本最北の島々を訪ねよう!

花と緑の季節を迎えた日本最北の島々を訪ねよう!

花と緑の季節を迎えた日本最北の島々を訪ねよう!

## 旅行代金 (大人お一人様/消費税込)

客室	旅行代金
●ステートルーム (3人で申込み時)	230,000
●ステートルーム C	258,000
●ステートルーム B	278,000
●ステートルーム A	298,000
●デラックスルーム B	448,000
●デラックスルーム A	468,000
●スイートルーム	758,000

■ キャンビン(客室)設備(全室共通)

- ツインベッド ●トイレ ●ソファテーブルセット
- テレビ ●DVD-CDプレイヤー ●冷蔵庫
- クローゼット ●ドレッサー ●ドライヤー

■ オプションツアー

- 利尻島ハイキング 追加料金 8,000円
- 利尻島観光ハイライト 追加料金 7,000円
- 礼文島ハイキング 追加料金 7,500円
- 礼文島観光ハイライト 追加料金 7,000円

お申し込み・お問い合わせ先

人が好き。地球が好き。旅がスキ。近畿日本ツーリスト 熊谷支店

TEL (048) 523-9311 FAX (048) 525-6402

Eメール: kumagaya-t@or.knt.co.jp

上尾市工業団地の 月刊情報誌ほびさ



# 目からウロコの 日本語講座



## 【巷の誤字】

「講議 善去 厄病神 完壁」  
これらは、街中の看板や広告の張り紙などに使った誤字です。どが誤りか見つけてください。解答は文末にあります。

右の写真①はそれぞれ間違いがあります。写真①の「除行」は「徐行」の間違ひ。写真②の「縮少」は「縮小」の間違ひです。

写真③④は道路を挟んだ両側にあるバス停ですが、一方は「水源地」で、他方は「水源地」になっています。さてどちらが正しいでしょうか。この質問には、過半数の人が「水」が正しいと答えます。「水」さんずいの「源」とくれば、さんずいの「源」と書きたくなるのが人情でしょうが、正解はつちへの「地」です。多数決や人情で、どちらが正しいか決めるわけにはいきません。面白いことに、J/Sの朝聖の通道停留所名も、車の次の停留所を示す電光掲示板も、間違っています。

このように、字の形が似ていて、しかも同じ読み方をする場合に、間違いが多いようです。

やれ活字離れ、やれ国語重視だ、と言われていますが、巷にはこのような誤字が溢れています。

こうした巷の誤字の写真を集めたのが、拙著「なぜか書けない正しい漢字」(アルク)です。興味のある方は一読ください。  
文庫の解答  
講議・善去・厄病神・完壁



### 水野先生プロフィール

1943年、東京生まれ。上野市地域在住。90年、日本語教育能力検定試験合格。94年、漢字能力検定試験合格。日本語教育研究所専攻員として民間の依頼に基づき、学生や社会人を対象とした漢字検定講座の講師を務められる。小学生を対象とした「おもしろ漢字教室」また文化団体等の講師など、漢字に関するボランティア活動にも幅広く活躍。著書に「漢字の力」の読み方(三笠書房)、「ひととむとわかる 妙なる日本語使い分け辞典」(PHP研究所)、「なぜか書けないやさしい漢字」(アルク)がある。

**ふるさと自慢**

**永田 弘明さん(65)**  
市内平方在住  
ケコ一式会社 相談役  
長崎県南松浦郡  
上五島町出身

長崎県の西方沖に広がる五島列島。その北側に位置する上五島の島は新島町・上五島町・有川町・若松町・奈良尾町の5つの町があり、一部は西海国立公園に指定されています。五島列島は北から順に通商、若松島、奈良島、久賀島、福島の5つの島を中心とした141の島々で、上五島町は中通島の西部にあります。私が生まれ育ったのは奈良島という地区。家の前の道路を挟んで50メートル先が海(奈良湾)です。夏になると朝から泳ぎで海で遊んでいました。荒れる外海(東シナ海)とは異なり、奈良湾は波がとて穏やかで、対岸まで、3千円の距離を泳いで渡ったものです。磯釣りのメカとして知られ、子供たちも自分で竿や仕掛けを作って釣り三昧です。アラカバ(カサゴ)をはじめ魚種も豊富。庶民で遊んだ海の中は、魚が餌をつつく姿がよく見えます。浮子ではなく、魚を見ながらアタリを取るのですから面白いように釣れます。冬は裏の山に入るとメジロ獲り。とりもちの木を削って、鹽んでネ(ネ)にしてワナを仕掛けるんです。漢字に自然が遊び場でした。小学校の遠足では、隣り町・有川町の蛤浜海水浴

場まで歩いて行きます。上五島の海は沖線に負けないほど、どこも本当に美しいんです。これが一番の自慢ですね。  
上五島には史跡も多く、キリシタンの流れをくむ教会が4町全体で29もあります。それぞれ趣が異なり、歴史的にも貴重な建造物なってます。上五島町にも「青砂ヶ浦教会」(別名・大浦天主堂)など8つの教会があり、観光名所にもなっています。  
ふるさとの味といはれ、あふくろが作ってくれたちんぼんと皿うどん。これが一番のごちそうです。下五島の福江に捕鯨基地があった関係で、肉といえは鮪肉でした。おみじのだしは焼き煮。アゴは飛び魚のこと、地元ではアゴピンピンと呼びます。ピンピン飛ぶ姿が浮かんでくるでしょう。狭い土地を活用した段々畑で稲作やミカン栽培をしなが、半農半漁の生活。サザエやアゴは漁獲して獲れるし、刺し身は毎日食へ飽きるほど。海の幸だけに恵まれてきましたね。

3人兄弟の末っ子。兄たちと同じく佐世保工業高校へ進み、島を離れて下宿生活。勉強は卒業後、緑あつて前身の東京電機社・緑丘工場へ入社。以来、上野に住んでもう47年になります。30数年前から上野市スポーツ少年団に参加し、現在、副部長を拝命。活動を通じて少しでも地元貢献できればと願っています。



▲青砂ヶ浦海岸の丘に立つ「青砂ヶ浦教会」は築150年。大浦天主堂の別名。内装の色ガラスが印象的です  
▲遠慮のない白い砂浜が広がる「蛤浜海水浴場」。上五島周辺の海は、どこまで行っても透明なサファイアブルーです

**にしき グループ**

錦園  
カラオケ  
スタジオ  
TEL 771-4101

一般貨物  
大塚運送(株)  
TEL 771-4064

ゴルフコンペ  
研修旅行などに  
錦レタカー(有)  
TEL 771-4101

**猪 鹿 駝鳥**

しし鍋、しゃぶしゃぶ、刺身他、お肉の持帰り。  
ご希望の方は、飼育中もご購入いただけます。

MAP

PM6:00~PM10:00  
年中無休  
**錦乃里**  
TEL 771-4101

〒362-0003 上野市菅谷1-102

企業のコミュニケーションツール、  
すべてデザインいたします。

●ウェブライティング  
●印刷物デザイン  
●スペースデザイン  
●誌 集  
●販 売

89-92-9-745

有限会社 **アザレアホール**  
〒196-0019 埼玉県上野市菅谷1-102  
TEL: 048-771-1911 E-mail: aza@aza-hall.com URL: http://www.aza-hall.co.jp/~aza-hall

元気と健康を宅配でお届けします

**MEGMILK**  
上野東販売所  
斉藤牛乳店  
上野市ニッ宮999 TEL.FAX 772-3336

通夜・個人葬・社葬・団体葬・自宅葬・公的・福祉・法事等  
**アザレア・ホール**にお任せください

式場使用費 **7万円** まで  
安心のJA上野支店提携式場  
上野市工務所提携式場

0120-65-0983

**アザレア・ホール(株) 彩上**  
〒362-0001 埼玉県上野市菅谷3丁目1963-2  
TEL: 048-777-1911 FAX: 048-777-1912



# 目からウロコの 日本語講座

## 【巷の誤字】

「講議 善去 厄病神 完壁」  
これらは、街中の看板や広告の張り紙などに使った誤字です。どが誤りか見つけてください。解答は文末にあります。

右の写真①はそれぞれ間違いがあります。写真①の「除行」は「徐行」の間違ひ。写真②の「縮少」は「縮小」の間違ひです。

写真③④は道路を挟んだ両側にあるバス停ですが、一方は「水源地」で、他方は「水源地」になっています。さてどちらが正しいでしょうか。この質問には、過半数の人が「水」が正しいと答えます。「水」さんずいの「源」とくれば、さんずいの「源」と書きたくなるのが人情でしょうが、正解はつちへの「地」です。多数決や人情で、どちらが正しいか決めるわけにはいきません。面白いことに、J/Sの朝聖の通道停留所名も、車の次の停留所を示す電光掲示板も、間違った「地」にされていました。

このように、字の形が似ていて、しかも同じ読み方をする場合に、間違いが多いようです。

やれ活字離れ、やれ国語重視だ、と言われていますが、巷にはこのような誤字が溢れています。

こうした巷の誤字の写真を集めたのが、拙著「なぜか書けない正しい漢字」(アルク)です。興味のある方は一読ください。

(文庫の解答)  
講議 善去 厄病神 完壁



## 水野先生プロフィール

1943年、東京生まれ。上野市地方在住。90年、日本語教育能力検定試験合格。94年、漢字能力検定試験1級合格。日本語教育研究所専攻員として民間の依頼に基づき、学生や社会人を対象とした漢字検定講座の講師を務められる。小学生を対象とした「おもしろ漢字教室」また文化団体等の講師など、漢字に関するボランティア活動にも幅広く活躍。著書に「漢字の力」の読み方(三笠書房)、「ひととむとわかる 妙なる日本語使い分け辞典」(PHP研究所)、「なぜか書けないやさしい漢字」(アルク)がある。

**ふるさと自慢**

**永田 弘明さん(65)**  
市内平方在住  
ケコ一式会社 相談員  
長崎県南松浦郡  
上五島町出身

長崎県の西方沖に広がる五島列島。その北部に位置する上五島には新魚目町・上五島町・有川町・若松町・奈良尾町の5つの町があり、一部は西海国立公園に指定されています。五島列島は北から順に通商、若松島、奈良島、久賀島、福島の5つの島を中心とした141の島々で、上五島町は中通島の西部にあります。私が生まれ育ったのは奈良島という地区。家の前の道路を挟んで50メートル先が海(奈良湾)です。夏になると朝から染まって海で遊んでいました。荒れる外海(東シナ海)とは異なり、奈良湾は波がとて穏やかで、対岸まで、3千円の距離を泳いで渡ったものです。磯釣りのメカとして知られ、子供たちも自分で竿や仕掛けを作って釣り三昧です。アラカバ(カサゴ)をはじめ魚種も豊富。庶民で遊んだ海の中は、魚が餌をつつく姿がよく見えます。浮子ではなく、魚を見ながらアタリを取るのですから面白いように釣れます。冬は裏の山に入るとメジロ獲り。とりもちの木を削って、磯んでネ(ネ)にしてワナを仕掛けるんです。漢字に自然が遊び場でした。小学校の遠足では、隣り町・有川町の蛤浜海水浴

場まで歩いて行きます。上五島の海は沖線に負けないほど、どこも本当に美しいんです。これが一番の自慢です。

上五島には史跡も多く、キリシタンの流れをくむ教会が4町全体で29もあります。それぞれ趣が異なり、歴史的にも貴重な建造物なってます。上五島町にも「青砂ヶ浦教会」(別名・大浦天主堂)など8つの教会があり、観光名所にもなっています。

ふるさとの味といはれ、あふくろが作ってくれたちんぼんと皿うどん。これが一番のごちそうです。下五島の福江に捕鯨基地があった関係で、肉といえは鮪肉でした。おみじのだしは焼き煮。アゴは飛び魚のこと、地元ではアゴピンピンと呼びます。ピンピン飛ぶ姿が浮かんでくるでしょう。狭い土地を活用した段々畑で稲作やミカン栽培をしなが、半農半漁の生活。サザエやアゴは漁獲して獲れるし、刺し身は毎日食へ飽きますほど、海の幸だけに恵まれていたな。

3人兄弟の末っ子。兄たちと同じく佐世保工業高校へ進み、島を離れて下宿生活。勉強は卒業後、緑あつて前身の東京電機社・緑丘工場へ入社。以来、上野に住んでもう47年になります。30数年前から上野市スポーツ少年団に参加し、現在、副部長を務め、活動を通じて少しでも地元貢献できればと思っています。



▲青砂ヶ浦海岸の丘に立つ「青砂ヶ浦教会」は築150年。大浦天主堂は、長崎県内唯一の石造りの天主堂。内部の色ガラスが印象的です

**にしき グループ**

錦園 カラオケ スタジオ TEL 771-4101

一般貨物 大塚運送(株) TEL 771-4064

ゴルフコンペ 研修旅行などに 錦レタカー(株) TEL 771-4101

**猪 鹿 駝鳥**

しし鍋、しゃぶしゃぶ、刺身他、お肉の持帰り。  
ご希望の方は、飼育中もご購入いただけます。

MAP

上野市菅谷1-102 TEL 771-4101

企業のコミュニケーションツール、すべてデザインいたします。

**MEGMILK 上野東販売所**

斉藤牛乳店 上野市ニッ宮999 TEL.FAX 772-3336

通夜・個人葬・社葬・団体葬・自宅葬・公的・福祉・法事等  
**アザレア・ホール** にお任せください

式場使用費 **7万円** まで

安心のJA上野支店提携式場  
上野市工芸館所提携式場

TEL 0120-65-0983

アザレア・ホール(株) 彩上  
〒362-0001 埼玉県上野市菅谷3丁目1963-2  
TEL: 048-777-1911 FAX: 048-777-1912

## 地上から最高4万2000メートル上昇するゴム気球 —— 世界の気象観測を支える信頼のブランド トーテックス



▲「フイバーードや中間経過製品なども製造していますが、メインは気球。気象観測による地球環境化の明瞭な環境保護に貢献できるのは幸せなことです。」(今井社長)

トーテックスは1939年に創立。気象観測に欠かせないゴム気球のメーカーとして、国内はもとより、世界各国においてその技術と性能に高い信頼をもち得ています。1963年に本社工場を上尾市に移転。現在、代表取締役社長・今井公人(きみと)さんを筆頭に、従業員80名のみならずが全社一丸となり、さらなる製品の技術開発に心を注いでいます。

### 靴下製品からゴム気球製造へ 親子3代にわたる大空への夢

今井 今年1月に創立65周年を迎えられたわけですが、当時、気象観測用ゴム気球の製造に着手したのは短期の間のことだったのではございませんか。  
今井 片倉工業の創業者である祖父(五介氏)が長野県人会の会長だったおり、副会長を務めていらした藤原

咲博博士(中央気象台長)から「将来、気象観測が重要になる」と聞き、和戦両用の産業として気象用ゴム気球の製造に着手したんです。当時、ラテックス(天然ゴム)からゴム糸を造り靴下に編み込む方法を父(五六氏)が考案し、ゴム糸工場を設立していたので下地はあつたんです。柳元 靴下からゴム気球へ、まったく違う分野への大いなる挑戦ですね。

今井 1940年、アメリカで開発された万国博覧会に祖父が首席代表として臨陣した際、アメリカ気象台に出張中だったドイツ人技師と邂逅し、技術指導を受けて製造開発に取り組み、金型にゴム液を入れて内側に被膜を形成する「ローテーション・システム」によるサーミアスゴム気球の開発に成功しました。特許はアメリカにあったものの、実用化させたのは世界初快挙だったんですよ。

柳元 事業を興した祖父、技術開発に取り組んだ父、そして、今井社長へ。親子3代にわたって「大空への夢」が引き継がれてきたわけですね。

### 世界気象機関加盟国に輸出 性能と品質保持が企業生命

今井 気象観測では、ゴム気球に水素ガスを入れ、ラジオゾンデ(無線

通信観測装置)を吊り下げて飛ばし、上昇中100メートルごとに風向・風速・気温・気圧・湿度の5元要素を計測し、地上へ電波送信します。観測値をスーパーコンピュータで解析し、数値予報として発表されるわけです。対流圏を超えて成層圏の間まで、地上3万メートル以上上昇させなければなりません。気圧が減少すると気球が膨張しますし、上空1万メートルを超える気圧はマイナス50度以下になりますから、耐寒性能に優れていないと気球が割れてしまいます。いかに3万メートルを超えられるかが至難の業なんです。

柳元 トーテックスのゴム気球は、どれくらいまで上昇可能なんですか。  
今井 ドイツ基準で「3万1000メートル到達80%以上」、アメリカ基準で「3万メートル到達90%以上」をクリアしていますから、3万2000メートルは当たり前。最高4万2000メートル上昇した記録があります。わが社は国連傘下の世界気象機関(WMO)に登録された唯一の会社で、加盟国179カ国のうち86カ国の



▲「わい」こんなに大きな気球もあんまりですわい」気象局や研究機関などに直接製品を輸出しているんですよ。

柳元 世界の気象観測を支える信頼のブランドなんです。

今井 特許は多岐分野だけに、製品の性能と品質保持が企業生命。信頼性が絶対条件です。これは、経営理念にも通じること。私は1964年に社長就任してから、相互信頼、平等、和・協調を3つの柱にしてきました。社長自らが襟を正し公私混交は一切せず、上に薄く下に厚く精神で「やり甲斐のある職場づくり」を心がけています。ついで従業員とその家族の幸せを第一に考えているんですよ。

柳元 社内に親戚的な信頼関係が築かれているからこそ、世界に信頼される製品が生み出されるのですわ。■トーテックス株式会社  
本社・工場/上尾市上野765  
電話048/771-0167



買つけますあなたの住まい。不動産 売買 賃貸 建築 設計 建築

目黒ハウジング 048-772-0588  
URL: <http://www.rhjp.co.jp/>

出張修理大歓迎!

フジミサイクル  
0120-243-319 (本店のみ)  
0120-243-319 (本店のみ)  
フジシステム内定  
西口本店/上尾市東2-1-27 774-9370  
東口支店/上尾市本町4-1-31 775-6457

お好み焼・もんじゃ焼・鉄板焼

ゆるぎ  
営業時間 月-金曜日 11:30-13:30 17:00-23:00  
土曜日 12:00-23:00 (休業日あり)  
上尾市本町2-12-24 TEL:776-4144

名譽総裁最高賞  
徳島カステラー 大一品  
業匠 つまも  
TEL:776-7805 FAX:776-7806  
ホームページ <http://www.888-0001.jp/yokukawa>



愛車をいたわる 関東圏東4-816号 関東運輸局長指定工場

佐藤自動車整備株式会社  
〒362-0014 埼玉県上尾市本町5丁目5番2号  
Tel:048(771)0204(代) Fax:048(771)0369

安心車検 高検整備 一般修理  
钣金塗装 見積り先行 出張修理

お客様の信頼と信用で獲得50年...  
きめ細かなサービスと、  
安全に! 安心を! モットーに頑張ります。  
お電話ください! ⇒ お見積りから始めます!

今月のおすすめの一冊

「おやすみのあそび」三井物産出版

●タイトル/動物のお医者さん(第1巻-第8巻)  
●著者/佐々木倫子  
●発行所/白泉社

三井物産出版  
〒100-0001 東京都千代田区千代田1-18  
TEL:048-771-0167



# ロータリーの窓

## 「アレルギー、癌などへの免疫力と清潔社会」 家族公開例会開催

～上尾西ロータリークラブ～

上尾西ロータリークラブ(遠辺博司会長)では、4月14日に会員の家族や知人等を招いてNHKテレビの「人間講座」「課外授業よろこぶ先輩」でお話の東京医科大学理学部、大学院教授の藤田純一郎先生(回生先生)のお話を伺いました。

先生は体内に「キヨミチヤウ」という12μmにもなるサナダ虫を飼っており、このサナダ虫のためにご自分の身体を大切にしているそうです。人間(他の動物も)、寄生虫がけい菌と共生して(バランスよく免疫力を保って)、極度の清潔社会はこのバランスを崩すのだそうです。

例えば、皮膚の表面には各種の菌のバランスが崩れかきを保っているのであって、洗い過ぎは肌荒れやア



トピーの原因になるとのことです。その他、花粉症、喘息、癌、狂牛病、難ヘルペス、鳥インフルエンザなど現代の各種病気が「清潔社会」がもたらしたものであるとユーモアを交えて話されました。

# 上尾ものづくり物語 第九話

昭和20年秋、労働運動を拘束してきた「治安維持法」「思想犯保護観察法」などや特高警察も廃止され、労働者は占領軍の民主化政策の下で重苦しい窮乏から開放された自由を回復した。12月には東洋時計120工場にも他の工場に先駆けて、120名余で従業員組合が結成された。

翌21年10月24日、日本労働運動史上に残る東洋時計上尾工場労働争議が起こった。組合内部の左派・右派の対立の中で開かれた臨時大会で、左派の突きよせて執行部提案の増産運動の方針が否決され、緊急動議で即時賃上げが否決されたことになった。右派は反議し執行部が解任願し、会社側と上部組織の東洋時計連合会と固って「再建同工会」を結成し、総同盟棄権の指導の下に主導権の奪還を目指した。一方、主導権を握った左派グループは、新執行部を選び上部団体の機器埼玉支部と埼玉連合の協力で「労働協約の即時締結」「即時賃上げ」「3年の解雇禁止」を会社側に申し入れた。

再者の衝突は11月5日の再建同工会が本部としていた上町審判院へ

の組合側のデモで始まった。デモは私闘に発展、組合側は再建同工会幹部を拘束し、謝罪と同工会脱退を迫った。東洋時計連合会は組合側幹部27名の組合除名と会社側へ解雇を申し入れた。会社側は「紛争解決のため」休業と解雇の払払いを発表すると共に27名の解雇を申し渡した。

従業員組合は会社の措置に対抗し11月25日、組合による生産管理に突入すると共に「解雇と給料不払いは違法」と東京都労働委員会へ提訴した。組合管理による生産は職闘に滑り出し、その販売代金は生活資金貸付の名目で争闘団員の1月給料に当てられた。

(東洋時計社史より抜粋)以下次号に



写真は東洋時計契約の結成記録

## あひおクイズ 正解者の中から抽選で10名様に 粗品をプレゼント!!

問題 今月の「ここに人あり」に登場している馬の名前は何?

- お答えは/官製1/1半の文章面にクイズの解答と本誌に関するご意見・ご感想などをお書き添えの上、5月20日(木)必着にて下記宛にご郵送ください。
- 送り先は/〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あひおクイズ」係
- ※4月号の正解は「水野橋夫先生」でした。
- ※3月号正解者の中から右の方々に粗品を差し送りました。

- 上尾市/助川節子(柏座)、遠藤なか(原市)、沼尻寿子(瓦蕨)、榎本三枝子(愛宕)、豊田紀子(群青)、駒田幸子(東町)、竹田恒雄(緑丘)、大西幸江(上尾村)、大滝博(川)
  - 橘川市/関口博子(川田谷)
- 以上10名の方に粗品を差し送りました。

## あひお3月号粗品プレゼント当選者発表

あひお3月号粗品プレゼント当選者発表

## 快適な生活環境作りを 応援します

ご家庭でのゴミの量がふえましたらお気軽にご相談下さい。お見積りに対応します。

## ごみ処理 浄化槽清掃・管理

お住まいの地域、個人・団体の浄化槽清掃工事及び下水道施設工事など

株式会社 上尾サービスセンター  
Ato 15号事務所 上尾市大字上尾村750番地  
TEL:048-771-2888 FAX:048-771-2891

## ゆうき庵病院

2500円 19時～04時 726-9991

雨こり 腰痛 頭痛

10/17(金)から10/22(木)まで  
10/17(金)から10/22(木)まで  
10/17(金)から10/22(木)まで

70歳以上 独立開業・副業・転居に  
お応じます。お気軽にご相談ください。

## アメリカンランゲージスクール

2000円 半額 入学費20,000円

上尾・尾山台校 上尾市瓦蕨544  
TEL:048-721-2164

## ピッツァ・バスター・ワイン

上尾市原市1357-7(水泳公園通り)  
TEL:777-6100

## 産業廃棄物処理

収集・運搬(保管・積換え含む) 工場からの廃棄物、倉庫くず等の定期・随時回収承ります。

最大ゴミ引き取り 一般廃棄物上尾市許可  
収集業務№1110020149  
産業廃棄物№1000202149  
資源物№1130020149  
現地見積無料  
株式会社 イシイ  
B(048)786-4719 FAX(048)786-4340  
上尾市中央5-229

## 総合印刷 OA用品

色鮮やか 高精細な色再現

低価格・高品質 紙の本と同等の品質

各種印刷 最新設備・最新技術で対応

株式会社 情報化ビジネス  
http://www.infojob.co.jp 050901152406  
関東本部 上尾市本町6-1-28 TEL.048-771-3657 FAX.048-775-9196

## スーパーポストイंक

3.5円 (税別) 2.8円 (税別)

2980部以上、一件一袋にポストイंक。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

ポストイंकスタッフ募集!! 専任・兼務 随時受付

給与: 25~60歳迄の男女  
資格: 出身地別(愛知・富山) 既卒でも出来る経験者も可  
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

株式会社 代理店/お見積りに対応可  
SLS(有) 埼玉ロジスティックス TEL.048-726-9240  
〒362-0079 埼玉県上尾市平方1326 FAX.048-726-9241

# 5月の運勢

	一月水星	二月土星	三月木星	四月木星	五月土星	六月金星	七月金星	八月土星	九火星	加藤佳幸
九	104 95 86 77 68 59 50 41 32 23 14 5	105 96 87 78 69 60 51 42 33 24 15 6	106 97 88 79 70 61 52 43 34 25 16 7	107 98 89 80 71 62 53 44 35 26 17 8	99 90 81 72 63 54 45 36 27 18 9 0	100 91 82 73 64 55 46 37 28 19 10 1	101 92 83 74 65 56 47 38 29 20 11 2	102 93 84 75 66 57 48 39 30 21 12 3	103 94 85 76 67 58 49 40 31 22 13 4	
運 勢	<p>まわりの人の機嫌も好転に思われそう。しかし、「二兎を追う者一兎をも得ず」にならぬよう、正しい運を掴みに!</p> <p>要注意! 自分の気持ちのまま進まず、何かに迷いの多い時、自分だけの判断で、思うように進まぬなりませ。焦らず、時期を待て。</p> <p>少が大事。一進一退、自分自身に勝つ。何かに迷い、大きく成長するつもり。小さなミスにも注意して整潔にしよう。</p> <p>念には念を入れてが大切。封鎖が、必ず輝く時期が必ず来る。春の気持をつづべし。</p> <p>運気上昇中。心配事が解決する月。まりから、いろいろと話がいびり込んでくるが、判断さえまかせればOK。</p> <p>運気も少し、悪事となる月。悪事にもつきまされぬよう、どっしりと構えたい。準備をしっかりと進めよう。</p> <p>問題の多い月。何事も、丁寧に慎重に理解を求めるべし。準備をしっかりと進めたい。準備をしっかりと進めたい。</p>									
ラッキーポイント	東南	東	西	北西	東南	東	北西	北		
キーカラー	イエロー	ブルー	レッド	グリーン	ブラウン	ホワイト	パープル	ブラック	オレンジ	

## ①紅茶4種類、ホルダー・フィルターセット(5,000円相当)5名様

（コーヒー・紅茶）  
3種セット ¥2980 × 3 = 8940円  
3種セット ¥3000 × 3 = 9000円  
4種セット ¥4000 × 3 = 12000円  
※送料別（送料は別途）  
※お申し込みは2週間前まで  
※お申し込みは2週間前まで  
※お申し込みは2週間前まで

抽選 村上珈琲 上海路小倉 35-35 TEL. 726-4343

## ②中・高・大生の皆さんへ辞典プレゼント5名様

ご入学・ご進級おめでとうございます!!  
（教員と保護者の応募）PBCドラッグセンター  
（プレゼント内容）  
1. リノビオ英和 和英辞典  
2. リノビオ英和 和英辞典  
3. グラン和英辞典  
4. グラン和英辞典  
5. ベネッセ和英辞典

抽選 ドラッグセンター ショーランプラザ4階 TEL. 776-2288

## ③ランチお食事券(1,500円)2人1組・10名様

本場のさぬきうどんが味わえる美味しい店。単品から定食まで取り揃えています。また夜はビールやお酒でゆっくりとくつろげるお店です。

抽選 うどんのあずか ショーランプラザ9階 TEL. 776-2832

## あびお読者プレゼント

あびお読者の皆さまに豪華プレゼントをご用意いたしました。抽選で読者の方にプレゼントいたしますので、ご応募ください。

### 応募要項

- 応募方法/賞状はがきに希望するプレゼント名(1点)と年齢、本報へのご意見、住所、氏名、年齢、抽選先電話番号をご記入の上、下記宛に郵送ください。
- 申込締切/5月20日(木)到着分までとします。
- 抽選方法/締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- 発送/6月1日より上野商工会議所HPとfacebook、また本誌7月号紙上で発表します。  
(http://www.apeonet.jp)
- 発売/〒362-8703 上野市大字上野村750 上野商工会議所「あびお読者プレゼント」係

## ④ランチお食事券(1,400円)をペアで10組の方に

無添加の「マヨネーズ」「ドレッシング」...調剤以上は売込んで作った「デミグラスソース」ももちろん自家製! 創業以来38年の定番「ナルコ黒ラズル」(850円)、日替わりランチ「水イイとん、ライス、味噌汁付」(700円)も好評。

抽選 洋食 エフ・コック 伊勢市5-1-10(伊勢駅前) TEL. 728-5315

## ⑤お食事券(1,000円)20名様に

開店3周年記念  
長者「朝顔そば」は、この上ない逸品。石臼挽きそば粉と庄司の秘製縮麺でつじじりになりがら。

抽選 そば処 源 稲垣市108-18 TEL. 728-2692

## ⑥ゆりの花(2,000円相当)を10名様へ

ゆりの花生産直売  
数送迎会、結婚、誕生祝など祝事用に。また仏事用(法事等)も承ります。※地区発送承ります。

抽選 西川ゆり園 伊勢市5-860 TEL. 721-1036 FAX 721-1106

## 脂肪吸引を「メスを使わない脂肪吸引」越えた! BTB脂肪排泄システム

セルライトと局部脂肪を一機両方で解消(バイオテクノロジービューティーシステム)

30	ウエスト-8.1cm ヒップ-5.6cm 太もも-3.5cm	40	ウエスト-4.8cm ヒップ-3.9cm 太もも-3.3cm	50	お尻周り-12.0cm ヒップ-6.0cm 太もも-3.5cm
----	--------------------------------------	----	--------------------------------------	----	---------------------------------------

## 他のサロンとは 2002年度ビューティーコレクション 「瘦身部門最優秀賞受賞」

Let's Choice! 好きな部位が選べます!

★さらの特典★お二人以上(お友達、ご親戚)ご一緒にお申し込みで、さらに10%OFF!

## 特典!!

- お2人以上(お友達やご家族と一緒に)お申込の方は、10%OFF及び全身5ヶ所コースを希望の方は、キックバック40,000円の特典があります。
- お1名様で「あびお」を見た方に限り10%OFF

アビュティクリニック スキンケアクラブ  
大宮店 TEL: 0120-940-507  
さいたま市北区宮原町3-250-7 サングレール大宮1階A号室  
TEL: 048-651-3507 FAX: 048-651-3497  
深谷駅前店 TEL: 0120-315-336  
埼玉県深谷市西島町3-1-7 杉山第2ビル3F  
TEL: 048-551-5336 FAX: 048-551-5337

電話受付スタート AM10:00-PM10:00まで

商工会議所の5月無料相談日

- | 法律   | 税務  |
|--|---|
| ● 12日(水)午後1時30分～4時30分<br>弁護士 堀田 輝久   | ● 14日(金)午後1時～4時<br>税理士 金子 謙二<br>※改正消費税、事業承継、相続、贈与、決算、仕訳、申告等   |
| ● 19日(水)午後1時30分～4時30分<br>弁護士 藤木 孝男<br>※事業上の契約トラブル、消費者金<br>融など金銭貸借の問題、交通事<br>故・離婚などのトラブル、相続・<br>遺言等 | 労務・年金   |
|  | ● 18日(火)午後1時30分～3時30分<br>社会保険労務士 藤部 悟<br>※労働者に対する労務管理、労災・労務トラブル、<br>労務・年金に関するお問い合わせ、労働契約書の<br>作成、年金の加入手続きなどについて |

電話番号にて申込み  
当日午前9時より受付、先着9人  
(1人20分)で連続の相談は不可

事業所・企業統計調査、商業統計調査  
及びサービス業基本調査にご協力を!!

6月1日現在、事業所・企業統計調査、商業統計調査及びサービス業基本調査の3つの調査が全国一斉に同時実施されます。この調査は、総務省と経済産業省が実施するもので、3つの調査が1枚の調査票で行われます。調査の対象は、全国すべての民営の事業所です。調査の結果は地域開発計画や都市計画などの基礎資料や、国や都道府県・市町村における商業の育成、サービス業の振興等に係る諸施策の企画・立案の基礎資料になります。5月中旬に調査員が調査票をお届けし、後日回収いたしますのでご協力をお願いします。お問い合わせ：上尾市役所 総務部 庶務課まで (TEL:775-4989・FAX:775-9819)

会員企業の異動

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| □事業所名の異動                          | 吉原 琢(新井美生)                        |
| ▽ (有)小池クッキングスタジオ<br>(小池クッキングスタジオ) | □事業所所在地の変更                        |
| ▽ (株)やまとメイクサービス<br>(ティークリーン)      | ▽ (株)井上製作所 上尾市領<br>家1195-1(柏座)    |
| □代表者名の変更                          | ▽ 瀬谷クリエティヴ店 上尾市<br>小泉 809-1(小泉)   |
| ▽ 青木工業所 青木雅人(青木尚<br>司)            | ▽ (株)やまとメイクサービス<br>上尾市豊吉2-9-6(柏座) |
| ▽ (株)埼玉りそな銀行上尾支店                  | ※ ( ) 内は異動前                       |

ホームページで“とくとく”情報発信  
「あげおとくとくね館」  
あなたもアクセスしてみませんか?

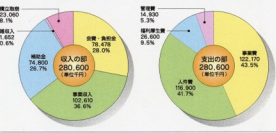
商工会議所が運営する会員のためのインターネットホームページ「あげおとくとくね館」では、商工会議所会員の各お店から「とくとくね情報」を提供していただき、インターネットを使って多くの人に情報を提供しています。内容もますます充実して、アクセス数も増加しています。あげお1丁目商工会は、食料品・衣料品・家電・日用雑貨・家具・園芸用品・ペット・車・自転車・貴金属・本・文具・飲食店・旅行・理美容・住宅など生活に役立つ情報が掲載されています。  
1丁目商工会「とくとくね館」にはお店の割引サービスやプレゼントが載っている「とくとくね別冊」美味しいお店やそのサービスを紹介している「グルメ館」

上尾市街のたたずまいを写真で紹介している「あげお散歩道」  
市内の祭事や行事、イベントを紹介している「あそびあそび」  
会員事業所の求人活動を掲載している「求人情報」  
サポーターおすすめの店・掲示コーナーなども楽しく面白い生活情報など掲載されています。  
消費者にお得なお店の情報、市民の暮らしに役立つ身近な情報、住民の皆様にお知らせしたい事業所の情報をタイムリーに掲載できるよう掛けています。会員のお店や会社などで「とくとくね館」掲載を御希望の事業所は商工会議所までご連絡ください。今は無料で登録受付しています。

http://www.ageonet.jp

16年度 前年対比 97.7%  
予算規模 2億8千万円でスタート

商工会議所の予算は、積立金・予備費を除いた実質ベースで、前年の28,700万円より650万円の減額予算です。一般会計と中小企業相談所・工業振興・収益事業・地域活性化基金・地域活性化事業・議員活動・財政調達の7特別会計で構成されています。収入と支出の構成は下のグラフのようになっています。  
会費は、3,050会員の今年の会費と役員特別会費、3年に1度の議員改選負担で、事業収入は共済事業、および広告、技能検定、受託事務手数料などです。補助金は埼玉県並びに上尾市からのものです。  
事業費の主なもの、は、商工業振興事業費、部会・支部活動費、労働福祉・情報化学事業費、莫正義助成費などとなっています。  
人件費は、専務理事以下職員20名と臨時・パート7名の賃金ととなっています。福利厚生費は賞与に対する年金と健康保険等が負担増となっています。管理費は会館維持費、消耗品、車輦関係費、公課分担金等です。



経営をサポート マル経資金

マル経資金(小企業等経営改善資金)は、事業の発展を図るために必要な資金を商工会議所が(国民生活金融公庫)に推薦し、無担保保証なし、しかも、借利率を融資するものです。お気軽にご相談ください。  
①融資条件  
550万円+附け450万円  
②返済期間  
運転資金5年以内、設備資金7年以内(6ヶ月以内償還可)  
利率 1.4%(4月14日現在)  
③融資対象  
①当所管内で1年以上同一業種を行っている  
②納税引当分の税金を完納している  
④従業員が商業・サービス業で5人以下、製造業・建設業で20人以下の事業所  
⑤以前が商工会議所の経営指導を受けている  
※「マル経」特別制度金のご相談の際は、2段階の申請書・決算書等があります。相談が具体的に進められます。窓口にお越しの際はご持参ください。お問い合わせ：上尾商工会議所まで

パートナーあげお 安心・確実  
商工会議所の Nice な共済制度!

1. 耐災害給金で幅広い保障! 2. 掛金は一律です
3. 診査なしで加入できます 4. 業務上・外を問わず24時間保障!
5. 契約費相当金で実質負担を軽減!! 6. 独自のお祝金制度つき!
7. 掛金は必要経費に算入できます

◇保障の範囲と月額掛金

	Bコース	Dコース
災害死亡・高度障害保障金 (死亡・高度障害時発生し5年以内給付)	480万円	1,440万円
死亡・高度障害保障金	240万円	720万円
不慮の事故による 障害による休業・収入減少補償 火災・盗難・窃盗・火災・盗難・窃盗	障害給付 84万円～12万円	252万円～36万円
	入院給付(3日ご給付)	1日につき 1,800円 1日につき 5,400円

『上尾商工会議所の独自負担共済制度』

病気による入院共済保障 (5日以上の入院給付、7日以上の手術費)	一律 20,000円	一律 60,000円
難病による生活費共済保障 (5日以上の入院給付、7日以上の手術費)	一律 10,000円	一律 30,000円

『上尾商工会議所の独自お祝金制度』

結婚祝金(2年以上の加入者)	一律 10,000円
出産祝金(2年以上の加入者および2年未満者)	一律 10,000円

★お問い合わせ・お申し込みは・・・  
上尾商工会議所 共済制度係まで TEL:048-773-3111(代)

## 埼玉県中小企業向け制度融資 16年度改正の主な概要

### (1) 新事業創出貸付と企業再生資金の創設

区分	種別	対象者	限度	返済期間	利率	保証料	保証人	申込
①新事業創出貸付	新規創出	新規創出の事業計画に承認された 個人・法人事業者	100万	10(1)年	0.5%	なし	なし	商工会議所 保証協会
	既存事業	既存事業の事業計画に承認された 個人・法人事業者	100万	10(1)年	0.5%	なし	なし	商工会議所 保証協会
②企業再生資金	新規創出	新規創出の事業計画に承認された 個人・法人事業者	100万	10(1)年	0.5%	なし	なし	商工会議所 保証協会
	既存事業	既存事業の事業計画に承認された 個人・法人事業者	100万	10(1)年	0.5%	なし	なし	商工会議所 保証協会

### (2) 借換制度の改正

- ①受付期間の延長  
16年3月31日⇒17年3月31日
- ②対象借入日の緩和  
14年3月31日以前の借り入れ⇒15年3月31日以前の借り入れ
- ③融資期間の延長

- ①設備資金7(8)年以内⇒10年以内
- ②運転資金7年以内の暫定措置の制度化

### (4) 融資限度額の引き上げ

- ①事業資金(一般・運転) 4千万⇒5千万円
  - ②経営支援特別融資 1千万⇒1千5百万円
  - ③経営安定資金(災害復旧・運転) 3千万⇒5千万円
- ※埼玉県制融資の概要につきましては、対面型事業相談のホームページでもご紹介しておりますので、ご利用ください。http://www.pref.saitama.lg.jp/AG7/BJ/000/kyou/kyou\_top.htm

### 特許庁主催・中小企業対策事業 発明相談会開催のご案内

発明協会では、特許庁の委託を受け「特許・実用新案・意匠・商標等の産業財産権の普及啓発」を目的として、特に中小企業や個人を支援するため発明相談会を開催します。①出願の仕方がわからない②特許と実用新案の違いは③出願したら特許庁からこんな書類が届いた等々、産業財産権に関する具体的な案件については、個別相談でもご相談に応じます。費用は無料です。

- 日時：5月26日(水)午後10時～午後4時
- 会場：埼玉県中小企業振興公社研修室(大宮ソニックシティB10階)
- 実施及びお問い合わせ：(社)発明協会埼玉支部 TEL.645-4412

## 商業中国(杭州市・義烏市・上海市)視察研修会参加者募集

商工会議所商業振興委員会・商業部会では、杭州市・義烏(シーロー)市・上海市の3都市を訪問する「商業中国視察研修会」を次の通り実施します。今回は、友好交流を締結している杭州市親商会との情報交換と、中国最大の雑貨卸売マーケットである義烏市の市場視察、合わせて2008年北京オリンピックの開催前に対応している上海市の市場を中心に訪問します。この機会にぜひともご参加くださいませようご案内申し上げます。

- ◆視察期間：平成16年6月14日(月)～17日(木)  
【4日間(杭州2泊・上海1泊)】
- ◆参加費：1名15万円(添乗員同行、航空運賃、日程表記載の現地交通費、上尾成田間バス代、宿泊(シングルユース)、食事(朝食・昼・夕食)
- ◆旅行会社：近畿日本ツーリスト ◆募集定員：20名

### ◆日程表

日	月	日	出発地/目的地	内閣乗機名	交通機関	備 考	食事
1	6/14	(月)	上 京 朝 海 京 朝 州 州 朝	0 5 : 0 0 1 0 : 0 5 1 2 : 2 5	貸切バス 貸切バス	成田空港へ 空港、杭州へ 杭州の視察(中国産、西洋産、農産物 卸売市場視察・日華イーゼル化粧品会社と情報 交換会(予定))	朝・中 (杭州泊)
2	6/15	(火)			貸切バス	義烏市内の中国産卸売市場、 中国産大百貨店の視察、 中国産大百貨店の店舗が入っている 「中国産大百貨店」の視察(杭州泊)	朝・中 (杭州泊)
3	6/16	(水)	杭 州 朝 州 州 朝	朝 朝	貸切バス 貸切バス	上海へ(飛行機120分) 中国産大百貨店の視察、 中国産大百貨店の店舗が入っている 「中国産大百貨店」の視察(上海泊)	朝・中 (上海泊)
4	6/17	(木)	上 京 朝 海 京 朝 州 州 朝	朝 朝 朝	新幹線 新幹線 新幹線	上海市内視察 立寄所 江ノ島シーパークにて送迎へ 空港、成田へ 上海へ 20:00発	朝・中 (上海泊)

※杭州(予定)ホテル：(杭州)杭州五洲大飯店(上海市)新錦江大飯店  
※日程(到着日及び交通機関)は変更になることとなります。

- ◆申込締切…平成16年5月7日(金)
- ◆お問い合わせ…上尾商工会議所まで

## 労働保険の年度更新

### 申告書の提出は5月20日まで!

労働保険の申告期限が迫ってきました。加入事業所のお手元に送付されている申告書を作成し、期限内に申告しましょう!!

- お問い合わせ 埼玉労働局 労働保険課 TEL.048-600-6203

## 中小企業のみなさんへ!

4月から消費者に対して価格を表示する場合に、税込価格を表示する「総額表示方式」が始まりました。

### 総額表示とは..

消費者が商品を選ぶ際に、最終的な支払総額が値札や公告を見ただけでわかるようにすることです。

**総額表示 = 実際に支払う金額**  
(消費税を含んだ価格)

### いろいろな表示方法があります..

#### 税込価格 1,000円の場合

- ① 総額のみ 1,050円
- ② 総額に税込価格併記 1,050(税込価格1,000円)
- ③ 税込価格に総額併記 1,000円(税込1,050円)
- ④ その他 1,050(税込価格1,000円、消費税50円)  
1,050(うち消費税50円)  
1,050(税込)  
¥1,050(税込)など

### 「総額表示」の要件は..

- ①「課税事業者」が行う価格表示
- ②「不特定多数の者」に対する価格表示
- ③取引前に「あらかじめ」行う価格表示
- ④価格を表示する媒体は問わない



### 対象となる表示媒体

- 値札など一般消費者に対して行う価格表示
- 商品カタログ(既存の税込価格表示のカタログをそのまま使用する場合は、価格表(税込価格と税込価格を対比したものなど)挟み込むなど、消費者の誤解を招かないようにする必要があります)
- 税込公告
- インターネットショップなど
- ポスターなど

### Web情報源

#### Web消費税ガイド

(日本商工会議所運営の消費税に関する情報提供のためのHP)

http://www.taxinfo.jp

#### 中小企業庁

http://www.chusho.meti.go.jp

#### 公正取引委員会

http://www.jftc.go.jp

#### 財務省

http://www.mof.go.jp

#### 関税庁(タックスアンサーホームページ)

http://www.taxeswtr.nta.go.jp

Web消費税ガイド(https://www.taxinfo.jp)にはもっといろいろな情報があります。



ショッピングが  
楽しい!

イベントが  
楽しい!

# ゴールデンウィークは ショーサンプラザで遊びましょ!!

連休中のショーサンプラザは、ワクワクするイベントが盛りだくさん!  
みなさまのご来店をお待ちしております。  
※都合により、日程・内容等が変更になる場合がございます。詳しくは、各イベントのご案内をご覧ください。

**5/9/日** まで連日  
「ショーサンドリーム号  
が走るよ!!」

乗り物好きの子ども大集合!  
アライ(電車)に乗れば、カーン(おごれん!)  
【時間】平日 12時~17時  
土日 11時~18時  
【料金】1回200円  
【のりば】1階センターコート



ショーサンドリーム号

**4/29/木・祝**

「セミ味ストリート」  
パフォーマンスショー  
笑えて楽しくて演奏も本格派!  
津軽三味線パフォーマンス。  
【時間】①13時 ②15時  
【場所】1階センターコート

セミ味ストリート



**5/1/土**

中国雑技ショー

目が離せない、オドロキの  
ワザをたっぷりご覧  
ください。  
【時間】①13時 ②15時  
【場所】1階センターコート

中国雑技ショー



**5/3/月・祝**  
大道芸「まる」

二枚貝風パフォーマンス「まる」の  
マインやクラウンにご注目!  
【時間】①13時 ②15時  
【場所】1階センターコート



まる

**5/2/日**

「クレヨンしんちゃん」  
と  
ビンゴ大会

人気アニメの主役クレヨンしんちゃんとビンゴで遊ぶ。  
【カード配布】14時~ (先着300名)  
当日のレシートをご持参ください。  
(専門店・イトヨーカドー)  
【ビンゴ開始】15時~  
【場所】1階センターコート

握手会&撮影会もあるよ!  
【時間】①11時 ②13時

※当日先着50名様とさせていただきます。  
※参加ご希望の方は  
カメラをご持参ください。

©2004朝日新聞/「クレヨンしんちゃん」朝日新聞



クレヨン  
しんちゃん

**5/5/水・祝**

それいけ!  
アンパンマンショー

強くてやさしい「アンパンマン」が大活躍。  
「ばいきんまん」たちと対決します。  
【時間】①11時30分 ②15時  
【場所】1階センターコート



アンパンマン

**5/4/火・祝**

「目黒陽介」  
ジャグリングショー

ボールなどを使った本格派の  
ジャグリングをたっぷりお見せします。  
【時間】①13時 ②15時  
【場所】1階センターコート

目黒陽介



**5/8/土**

「上杉香織」  
ミニコンサート

新曲「海神ごっこ」キャンペーン!!  
【時間】①13時 ②15時  
【場所】1階センターコート



上杉香織

**5/5/水・祝**  
まで

おかあさんの  
似顔絵展

上野市内の4姉妹画による似顔絵展。  
子供たちがお母さんへの思いを込めた  
似顔絵を展示しています。  
【場所】5階レストラン街

ゴールデンウィーク中も  
やってます!

## サンキュー 抽選会

一回のお買い上げ2,000円以上で  
応募のチャンス。

ショーサンプラザでのお買物がもっと楽しくなる「サンキュー抽選会」実施中!

---第4回

サンキュー抽選会  
4/25(日)~5/1(土)  
公開抽選会:5/2(日)

10名様に  
ショーサンプラザお買物券  
1万円分プレゼント!

---第5回

サンキュー抽選会  
5/2(日)~5/8(土)  
公開抽選会:5/9(日)

10名様に  
ショーサンプラザお買物券  
1万円分プレゼント!

---第6回

サンキュー抽選会  
5/9(日)~5/15(土)  
公開抽選会:5/16(日)

10名様に  
ショーサンプラザお買物券  
1万円分プレゼント!

5月のサンキュー抽選会スケジュール

	応募期間	公開抽選会
第5回	5/2(日)~5/8(土)	5/9(日)
第6回	5/9(日)~5/15(土)	5/16(日)
第7回	5/16(日)~5/22(土)	5/23(日)
第8回	5/23(日)~5/29(土)	5/30(日)
第9回	5/30(日)~6/5(土)	6/6(日)

※本抽選会(本抽選)は毎日17時より受付いたします。  
各抽選会(本抽選)は抽選当日にて開催いたします。  
※公開抽選会(本抽選)は抽選当日に開催いたします。

イトヨーカドー上尾店と  
70の専門店

営業時間 10:00~21:00  
(5Fレストラン街は11:00~21:30)

1,000円以上お買い上げのお客様は2時間駐車無料  
立体駐車場520台収容

ショーサンプラザ  
shosan plaza

元気がギョウ!!

上尾駅西口 Tel.048-776-1211  
http://www.shosan-plaza.co.jp

